

미국, 인플레이션 감축 법안 2022(환경조항 포함)

- 국가 / 지역 : 미국
- 법률 번호 : H.R. 5376
- 개정일 : 2022년 8월 6일

· 개요 : ‘인플레이션 감축법(Inflation Reduction Act/IRA)2022’은 ‘발전적 재건법(Build Back Better Act, BBB/2021년11월19일 제정)’과 본 ‘인플레이션감축법(IRA)’에서 환경 정의와 관련된 우선 순위 항목을 확인하여 환경 정의 실현을 가속화한다. 경제의 모든 부문에서 온실가스 배출량, 특히 전기생산, 운송, 제조업, 건축 및 농업 부문의 배출량을 저감하기 위한 목적을 갖는다.

- 목표 :
- 청정 에너지 관련 세제 혜택을 통한 청정 에너지 접근성 제고
 - 청정에너지 기술 생산에 약 600달러 지원을 통한 일자리 창출 및 에너지 안보 강화
 - 태양광 이용 장벽 완화로 일반 국민들의 태양에너지 접근성 제고
 - 저소득층 가정 전기 이용 증대 기금 확대 편성을 통한 에너지 이용 보편화 달성 등

· 목 차

원문	번역문
TITLE VI—COMMITTEE ON ENVIRONMENT AND PUBLIC WORKS Subtitle A—Air Pollution	제목 VI—환경 및 공공 사업 위원회 부제 A—대기 오염
SEC. 60101. CLEAN HEAVY-DUTY VEHICLES.	SEC. 60101. 친환경 중대형상용차량(HDV)
“SEC. 132. CLEAN HEAVY-DUTY VEHICLES.	"SEC 132. 친환경 중대형상용차량"
SEC. 60102. GRANTS TO REDUCE AIR POLLUTION AT PORTS	SEC. 60102. 항구 대기오염 저감 보조금
“SEC. 133. GRANTS TO REDUCE AIR POLLUTION AT PORTS.	"SEC 133. 항구 대기오염 저감 보조금"
SEC. 60103. GREENHOUSE GAS REDUCTION FUND.	SEC. 60103. 온실가스 감축 지원금
“SEC. 134. GREENHOUSE GAS REDUCTION FUND	"SEC. 134. 온실가스 감축 지원금“
SEC. 60104. DIESEL EMISSIONS REDUCTIONS.	SEC. 60104. 디젤차량 배기가스 배출 저감
SEC. 60105. FUNDING TO ADDRESS AIR POLLUTION.	SEC. 60105. 대기오염 대응 지원금
SEC. 60106. FUNDING TO ADDRESS AIR POLLUTION AT SCHOOLS.	SEC. 60106. 학교 대기오염을 대응 지원금.
SEC. 60107. LOW EMISSIONS ELECTRICITY PROGRAM.	SEC. 60107. 온실가스 배출 저감 전기 프로그램
“SEC. 135. LOW EMISSIONS ELECTRICITY PROGRAM.	"온실가스 배출 저감 전기 프로그램"
SEC. 60108. FUNDING FOR SECTION 211(O) OF THE CLEAN AIR ACT	SEC. 60108. 대기환경법 SECTION 211(O) 를 위한 지원금

· 주요 내용

원문	번역문
<p>SEC. 60114. CLIMATE POLLUTION REDUCTION GRANTS. The Clean Air Act is amended by inserting after section 136 of such Act, as added by section 60113 of this Act, the following:</p> <p>“SEC. 137. GREENHOUSE GAS AIR POLLUTION PLANS AND IMPLEMENTATION GRANTS.</p>	<p>SEC. 60114. 기후 오염 저감 보조금. 대기환경법은 Section 60113에서 추가된 Section 136 뒤에 다음을 추가하여 수정한다.</p> <p>“SEC. 137. 온실가스 대기오염 계획 및 시행 보조금</p>
<p>“(a) APPROPRIATIONS.— “(1) GREENHOUSE GAS AIR POLLUTION PLANNING GRANTS.—In addition to amounts otherwise available, there is appropriated to the Administrator for fiscal year 2022, out of any amounts in the Treasury not otherwise appropriated, \$250,000,000, to remain available until September 30, 2031, to carry out subsection (b).</p>	<p>“(a) 책정.— “(1) 온실가스 대기오염 계획 보조금.—다른 방법으로 이용 가능한 금액 외에, 재무부에서 다른 용도로 책정하지 않은 금액 중 \$250,000,000가 2031년 9월 30일까지 (b)를 실행하기 위해 2022 회계연도에 담당관에게 책정된다.</p>
<p>“(2) GREENHOUSE GAS AIR POLLUTION IMPLEMENTATION GRANTS.—In addition to amounts otherwise available, there is appropriated to the Administrator for fiscal year 2022, out of any amounts in the Treasury not otherwise appropriated, \$4,750,000,000, to remain available until September 30, 2026, to carry out subsection (c).</p>	<p>“(2) 온실가스 대기오염 이행 보조금.—다른 방법으로 이용 가능한 금액 외에, 다른 용도로 사용하지 않은 금액 중 \$4,750,000,000가 2026년 9월 30일까지 (c)를 실행하기 위해 2022 회계연도에 담당관에게 책정된다.</p>
<p>“(3) ADMINISTRATIVE COSTS.—Of the funds made available under paragraph (2), the Administrator shall reserve 3 percent for administrative costs necessary to carry out this section, to provide technical assistance to eligible entities, to develop a plan that could be used as a model by grantees in developing a plan under subsection (b), and to model the effects of plans described in this section.</p>	<p>“(3) 관리 비용.—담당관은 (2)에 따라 사용 가능한 자금 중 3%를 운영비로 적립해야 한다. 관리비는 본 Section을 수행하고, 적격 단체에 기술을 지원하며, 자금 수령자가 (b)에 의거해 모델로 사용될 계획을 개발하고, 본 Section에서 기술된 계획의 효과를 모형화하기 위하여 사용된다.</p>

원문	번역문
<p>“(b) GREENHOUSE GAS AIR POLLUTION PLANNING GRANTS.—The Administrator shall make a grant to at least one eligible entity in each State for the costs of developing a plan for the reduction of greenhouse gas air pollution to be submitted with an application for a grant under subsection (c). Each such plan shall include programs, policies, measures, and projects that will achieve or facilitate the reduction of greenhouse gas air pollution. Not later than 270 days after the date of enactment of this section, the Administrator shall publish a funding opportunity announcement for grants under this subsection.</p>	<p>"(b) 온실가스 대기오염 계획 보조금.—담당관은 각 주마다 (c)에 따른 보조금 지원서와 온실가스 대기오염 저감 계획을 제출한 하나 이상의 적격 단체에게 보조금을 지급해야 한다. 각 계획에는 온실가스 대기오염 저감을 달성하거나 촉진할 수 있는 프로그램, 정책, 방안 및 프로젝트가 포함되어야 한다. 담당관은 본 Section 시행일로부터 270일 이내에 (b)에 따른 보조금 신청 공고를 공표해야 한다.</p>
<p>“(c) GREENHOUSE GAS AIR POLLUTION REDUCTION IMPLEMENTATION GRANTS.— “(1) IN GENERAL.—The Administrator shall competitively award grants to eligible entities to implement plans developed under subsection (b).</p>	<p>"(c) 온실가스 대기오염 감소 이행 보조금.— '(1) 일반적으로.—담당관은 (b)에 따라 개발된 계획을 이행할 수 있는 적격 단체에 경쟁을 통해 보조금을 지급해야 한다.</p>
<p>“(2) APPLICATION.—To apply for a grant under this subsection, an eligible entity shall submit to the Administrator an application at such time, in such manner, and containing such information as the Administrator shall require, which such application shall include information regarding the degree to which greenhouse gas air pollution is projected to be reduced in total and with respect to low-income and disadvantaged communities.</p>	<p>"(2) 보조금 신청.—(c)에 따라 보조금을 신청하고자 하는 단체는 담당관이 정한 기한에, 정한 방식으로, 필요 정보를 기재해 신청서를 제출하여야 하며, 신청서에는 온실가스 대기오염의 전체 예상 감소치와 저소득 및 취약 커뮤니티에 관한 정보가 포함되어야 한다.</p>
<p>“(3) TERMS AND CONDITIONS.—The Administrator shall make funds available to a grantee under this subsection in such amounts, upon such a schedule, and subject to such conditions/based on its performance in implementing its plan submitted under this section and in achieving projected greenhouse gas air pollution reduction, as determined by the Administrator.</p>	<p>"(3) 이용 약관.—담당관은 (c)에 따라 정해진 대상자에게 정한 금액을, 정한 일정에 따라, (c)에 의거해 제출된 계획의 이행 성과와 온실가스 저감 예상치에 근거해 지원금을 지급해야 한다.</p>

원문	번역문
<p>“(d) DEFINITIONS.—In this section:</p> <p>“(1) ELIGIBLE ENTITY.—The term ‘eligible entity’ means—</p> <p>“(A) a State;</p> <p>“(B) an air pollution control agency;</p> <p>“(C) a municipality;</p> <p>“(D) an Indian tribe; and</p> <p>“(E) a group of one or more entities listed in subparagraphs (A) through (D).</p> <p>“(2) GREENHOUSE GAS.—The term ‘greenhouse gas’ means the air pollutants carbon dioxide, hydrofluorocarbons, methane, nitrous oxide, perfluorocarbons, and sulfur hexafluoride.”.</p>	<p>"(d) 정의.— 본 Section에서:</p> <p>'(1) 적격단체.—'적격단체란 다음을 의미한다.</p> <p>"(A) 주</p> <p>"(B) 대기오염 통제 기관</p> <p>"(C) 지방 자치체</p> <p>"(D) 원주민 부족</p> <p>"(E) (A)부터 (D)까지에 열거된 항목 중 둘 이상으로 구성된 단체.</p> <p>'(2) 온실가스.—'온실가스'는 대기오염물질인 이산화탄소, 불불화탄소, 메탄, 아산화질소, 과불화탄소 및 육불화황을 의미한다.</p>
<p>SEC. 60115. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY EFFICIENT, ACCURATE, AND TIMELY REVIEWS</p> <p>In addition to amounts otherwise available, there is appropriated to the Environmental Protection Agency for fiscal year 2022, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, \$40,000,000, to remain available until September 30, 2026, to provide for the development of efficient, accurate, and timely reviews for permitting and approval processes through the hiring and training of personnel, the development of programmatic documents, the procurement of technical or scientific services for reviews, the development of environmental data or information systems, stakeholder and community engagement, the purchase of new equipment for environmental analysis, and the development of geographic information systems and other analysis tools, techniques, and guidance to improve agency transparency, accountability, and public engagement.</p>	<p>SEC. 60115. 환경보호 기관은 효율적이고, 정확하고, 적시에 검토한다.</p> <p>다른 방법으로 이용가능한 금액 외에, 재무부에서 다른 용도로 책정하지 않은 금액 중 \$40,000,000가 2022 회계연도에 환경보호국에 책정되어 2026년 9월 30일까지 인력 채용 및 교육을 통한 허가 및 승인 절차, 프로그램 문서 개발, 검토를 위한 기술 또는 과학 서비스 제공, 환경 데이터 또는 정보 시스템 개발, 이해관계자 및 커뮤니티 참여, 환경 분석을 위한 새로운 장비 구입, 기관의 투명성, 책임성 및 공공 참여를 개선하기 위한 지리정보 시스템과 기타 분석 툴, 기술, 자침의 개발을 위한 효율적이고 정확한 적시의 검토를 이행하는 데 사용된다.</p>

원문	번역문
<p>SEC. 60116. LOW-EMBODIED CARBON LABELING FOR CONSTRUCTION MATERIALS.</p> <p>(a) IN GENERAL.—In addition to amounts otherwise available, there is appropriated to the Administrator of the Environmental Protection Agency for fiscal year 2022, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, \$100,000,000, to remain available until September 30, 2026, for necessary administrative costs of the Administrator of the Environmental Protection Agency to carry out this section and to develop and carry out a program in consultation with the Administrator of the Federal Highway Administration for construction materials used in transportation projects and the Administrator of General Services for construction materials used for Federal buildings, to identify and label construction materials and products that have substantially lower levels of embodied green house gas emissions associated with all relevant stages of production, use, and disposal, as compared to estimated industry averages of similar materials or products, as determined by the Administrator of the Environmental Protection Agency, based on—</p> <p>(1) environmental product declarations; or</p> <p>(2) determinations by State agencies, as verified by the Administrator of the Environmental Protection Agency.</p> <p>(b) DEFINITION OF GREENHOUSE GAS.—In this section, the term “greenhouse gas” means the air pollutants carbon dioxide, hydrofluorocarbons, methane, nitrous oxide, perfluorocarbons, and sulfur hexafluoride.</p>	<p>SEC. 60116. 건설 자재에 대한 저탄소 라벨링.</p> <p>(a) 일반적으로—다른 방법으로 이용가능한 금액 외에, 재무부에서 다른 용도로 책정하지 않은 금액 중 \$100,000,000가 2022 회계연도에 환경보호국 담당 관에게 책정되어 2026년 9월 30일까지 환경보호국 담당관에게 필요한 행정 비용으로 사용한다. 이 비용은 운송 프로젝트에 사용되는 건설 자재에 관해 연방 고속도로 관리국과, 연방 건물에 사용되는 건설 자재에 관해 방 총무청 담당관과 협의하여 본 Section과 프로그램 개발을 이행하고, 유사 자재 또는 제품의 업계 평균 예상치와 비교하여 생산, 사용 및 폐기의 모든 단계에서 온실가스 배출량이 현저히 낮은 건설자재 및 제품을 확인하여 라벨링 하기 위해 사용된다. 이를 위해 다음을 근거로 한다.</p> <p>(1) 환경제품 신고서, 또는</p> <p>(2) 환경보호청장의 확인을 받은 국가기관의 결정.</p> <p>(b) 온실가스 정의—본 Section에서 “온실가스”란 대기 오염물질인 이산화탄소, 불불화탄소, 메탄, 아산화질소, 과불화탄소 및 육불화황을 의미한다.</p>